

# TRAKTANDUM 11

## ORDRE DU JOUR 11

VERABSCHIEDUNG DES BUDGETS DES LAUFENDEN  
GESCHÄFTSJAHRES 2025 ZU HÄNDEN DER  
DELEGIERTENVERSAMMLUNG

ADOPTION DU BUDGET DE L'EXERCISE EN COURS 2025  
À L'ATTENTION DE L'ASSEMBLÉE DES DÉLÉGUÉ·E·S

ANTRAGSTELLER: SPORTDIREKTION ARTISTIC SWIMMING  
REQUÉRANT : DIRECTION SPORTIVE ARTISTIC SWIMMING

VERABSCHIEDUNG DES BUDGETS DES LAUFENDEN GESCHÄFTSJAHRES 2025 ZU HÄNDEN DER  
DELEGIERTENVERSAMMLUNG, GEGEBENENFALLS ERGÄNZT MIT KOMMENTAREN UND/ODER  
ANTRÄGEN DER SPORTVERSAMMLUNG

ADOPTION DU BUDGET DE L'EXERCICE EN COURS 2025 À L'ATTENTION DE L'ASSEMBLÉE DES  
DÉLÉGUÉ·E·S, LE CAS ÉCHÉANT COMPLÉTÉS PAR LES COMMENTAIRES ET/OU DES  
PROPOSITIONS DE L'ASSEMBLÉE SPORTIVE

SUPPLIERS



NOSERGROUP

PARTNERS



SWISSLOS



## Budgetierung Artistic Swimming

Nummer	Bezeichnung	2025 definitiv	Bemerkungen
<b>Betriebsrechnung</b>			
<b>3</b>	<b>Betriebsertrag</b>		
<b>30</b>	<b>Erhaltene Zuwendungen</b>		
3100	Erhaltene Zuwendungen zweckgebunden	0.00	
3101	Erhaltene Zuwendungen frei	0.00	
<b>30</b>	<b>Total Erhaltene Zuwendungen</b>	<b>0.00</b>	
<b>31</b>	<b>Beiträge der öffentlichen Hand</b>		
3010	Beiträge Bund	0.00	
3011	Bund BASPO-Gratiskontingente	0.00	
3012	J+S Nachwuchsförderung (Stützpunkte)	0.00	
3013	J+S Nachwuchsförderung (Kader)	0.00	
3014	J+S Kurswesen / Expertentätigkeit	10'000.00	
3015	J+S Coach-Entschädigungen	0.00	
3016	J+S Coach Weiterbildung (Trainerbildung)	0.00	
3017	Stabilisierungspaket	0.00	
<b>31</b>	<b>Total Beiträge der öffentlichen Hand</b>	<b>10'000.00</b>	
<b>32</b>	<b>Beiträge des privatrechtlichen Bereichs</b>		
3020	Beiträge Swiss Olympic (Basisbeitrag)	0.00	
3021	Beiträge Swiss Olympic (Trainings- und Wettkampfbereich)	15'000.00	
3022	Beiträge Swiss Olympic (Trainerhonorare)	65'000.00	
3023	Beiträge Swiss Olympic (Sportmedizin)	0.00	
3024	Beiträge Swiss Olympic (Projekte)	0.00	
3025	Beiträge Swiss Olympic (NWF)	0.00	
3026	Beiträge Swiss Olympic (Beschickungsbeiträge)	0.00	
3027	Beiträge Swiss Olympic (Sockelbeitrag NWF)	15'000.00	
3028	Beiträge Swiss Olympic (Verbandsbeitrag Nachwuchstrainer National und Regional)	173'000.00	
3029	Beiträge Swiss Olympic (NASAK)	31'500.00	
<b>32</b>	<b>Total Beiträge des privatrechtlichen Bereichs</b>	<b>299'500.00</b>	
<b>33</b>	<b>Erlös aus Lieferungen und Leistungen</b>		
3000	Lizenzgebühren Aktive	120'000.00	
3002	Transfergebühren	0.00	
3003	Mitgliederbeiträge Aktive	0.00	
3004	Mitgliederbeiträge Passive	0.00	
3005	Meldegeld / Testgebühren Wettkämpfe	95'000.00	
3006	Solidaritätsbeitrag	0.00	
<b>300</b>	<b>Total Beiträge Mitglieder</b>	<b>215'000.00</b>	
3030	Beiträge Regionalverbände	0.00	
3031	Beiträge internationale Fachverbände	4'000.00	
3032	Beiträge Swimsports	0.00	
<b>303</b>	<b>Total Verbände</b>	<b>4'000.00</b>	
3040	Sponsoring	10'000.00	
3041	Inserate/Publikationen	0.00	
3049	Diverse Werbeerträge	0.00	
<b>304</b>	<b>Total Werbeerträge</b>	<b>10'000.00</b>	

Nummer	Bezeichnung	2025 definitiv	Bemerkungen
3050	Spenden / Gönner	20'000.00	
<b>305</b>	<b>Total Spenden / Gönner</b>	<b>20'000.00</b>	
3060	Anmelde- / Eintrittsgebühre	0.00	
3061	Bussen / Verfügungen/Reuegelder	1'550.00	
3062	Diverse Erträge aus Veranstaltungen	3'500.00	
<b>306</b>	<b>Total Events und Wettkämpfe</b>	<b>5'050.00</b>	
3070	Teilnahmegebühren	0.00	
3071	Teilnahmegebühren Breitensport (Schwimmsportlehrer)	0.00	
3079	Diverse Erträge für Aus- und Weiterbildung	0.00	
<b>307</b>	<b>Total Aus- und Weiterbildung</b>	<b>0.00</b>	
3400	Eigenleistungen NLZ	0.00	
3410	Materialverkauf	1'500.00	
3415	Materialverkauf kids-Ausbildung	0.00	
3420	Administrationsaufwand / Gebühren	0.00	
3430	Vermietung Material	0.00	
3440	Interne Erträge	0.00	
3490	Diverse Erträge	0.00	
<b>340</b>	<b>Total Dienstleistungen / Erträge</b>	<b>1'500.00</b>	
3416	Materialverkauf kids-gadgets	0.00	
<b>341</b>	<b>Total Materialverkauf kids-gadgets</b>	<b>0.00</b>	
3792	Trainer	0.00	
3793	Trainerbildung CH (Äquivalenz und Berufsausbildung)	0.00	
3795	Richter	13'000.00	
3796	Athleten	267'000.00	
3797	Funktionäre	0.00	
<b>379</b>	<b>Total Kostenbeteiligungen</b>	<b>280'000.00</b>	
3904	Ertragsminderungen Kreditkarten Kommissionen	0.00	
3905	Ertragsminderungen	0.00	
<b>390</b>	<b>Total Ertragsminderungen</b>	<b>0.00</b>	
<b>33</b>	<b>Total Erlös aus Lieferungen und Leistungen</b>	<b>535'550.00</b>	
<b>3</b>	<b>Total Betriebsertrag</b>	<b>845'050.00</b>	
<b>4</b>	<b>Betriebsaufwand</b>		
<b>40</b>	<b>Entrichtete Beiträge und Zuwendungen</b>		
4000	Zielwettkämpfe (OS, EM, WM)	0.00	
4001	Vorbereitungswettkämpfe	0.00	
4002	Trainingslager	0.00	
4003	Sportmedizin	0.00	
4004	Nationales Leistungszentrum	0.00	
4005	OS Projekt-Fördermassnahmen	0.00	
4006	NASAK Massnahmen	0.00	
<b>400</b>	<b>Total Spitzensport</b>	<b>0.00</b>	
4010	Zielwettkämpfe (OS, EM, WM)	-156'500.00	
4011	Vorbereitungswettkämpfe	0.00	
4012	Trainingslager	-82'000.00	
4013	Sportmedizin	-10'000.00	
4014	Beiträge an NWF Stützpunkte	-173'000.00	
4015	NASAK Massnahmen	-120'000.00	
<b>410</b>	<b>Total Nachwuchsleistungssport</b>	<b>-541'500.00</b>	
4210	Breitensport Event	-5'000.00	
4211	Beiträge an Organisatoren	0.00	
<b>421</b>	<b>Total Breitensport</b>	<b>-5'000.00</b>	

Nummer	Bezeichnung	2025 definitiv	Bemerkungen
4310	Meisterschaften	-8'000.00	
4311	Richter, Funktionäre	-12'000.00	
4312	Beiträge an Organisatoren	-5'000.00	
<b>431</b>	<b>Total Meisterschaften, Wettkampfbetrieb</b>	<b>-25'000.00</b>	
4410	Trainerbildung	0.00	
4411	Richterbildung	-3'000.00	
4412	Leiterbildung (Breitensport)	0.00	
4419	Diverses Ausbildung	0.00	
<b>441</b>	<b>Total Ausbildung</b>	<b>-3'000.00</b>	
4510	Projekte	-5'000.00	
4511	Events	-5'000.00	
4512	Stabilisierungspaket	0.00	
<b>451</b>	<b>Total Projekte / Andere Anlässe</b>	<b>-10'000.00</b>	
4610	Athleten und Staff	-12'000.00	
4611	Funktionäre	-1'000.00	
4619	Diverse Materialkosten	-2'500.00	
<b>461</b>	<b>Total Ausrüstung / Material</b>	<b>-15'500.00</b>	
4710	Beiträge Dachorganisationen und Verbände	0.00	
4711	Interne Aufwand	0.00	
4712	Anlässe int. Verbände	0.00	
<b>471</b>	<b>Total Dach- und Partnerverbände</b>	<b>0.00</b>	
4810	Versammlungen	-3'000.00	
4820	Arbeitsgruppen, Meetings	-1'000.00	
<b>480</b>	<b>Total Sitzungen / Arbeitsgruppen / Versammlungen / Meetings / Kongresse</b>	<b>-4'000.00</b>	
<b>40</b>	<b>Total Entrichtete Beiträge und Zuwendungen</b>	<b>-604'000.00</b>	
<b>50</b>	<b>Personalaufwand</b>		
5000	Führung und Support	-72'000.00	
5001	Techniker und Trainer	-125'000.00	
5005	Leistungen von Sozialversicherung	0.00	
5010	Honorare / Taggelder Externe	-44'000.00	
5011	Entschädigungen Externe	-7'000.00	
<b>500</b>	<b>Total Lohnaufwand</b>	<b>-248'000.00</b>	
5700	AHV/ALV /IV / EO / AIV /FAK	-16'600.00	
5710	Unfallversicherung (UVG)	-600.00	
5720	Berufliche Vorsorge (BVG)	-10'000.00	
5740	Krankenversicherung (KVG)	-1'000.00	
5790	Quellensteuer	0.00	
<b>570</b>	<b>Total Sozialleistungen</b>	<b>-28'200.00</b>	
5810	Aus-/Weiterbildung	0.00	
5820	Spesen nach Beleg	-1'000.00	
5821	Reisespesen pauschal	-2'000.00	
5830	Pauschalspesen	-500.00	
5840	Personalnebenkosten	0.00	
<b>580</b>	<b>Total Uebriger Personalaufwand</b>	<b>-3'500.00</b>	
<b>50</b>	<b>Total Personalaufwand</b>	<b>-279'700.00</b>	

Nummer	Bezeichnung	2025 definitiv	Bemerkungen
<b>60</b>	<b>Sachaufwand</b>		
6400	Warenaufwand	0.00	
<b>640</b>	<b>Total Warenaufwand</b>	<b>0.00</b>	
6500	Büromaterial, Papier, Drucksachen	0.00	
<b>641</b>	<b>Total Büromaterial, Papier, Drucksachen</b>	<b>0.00</b>	
<b>60</b>	<b>Total Sachaufwand</b>	<b>0.00</b>	
<b>61</b>	<b>Andere betriebliche Aufwendungen</b>		
6000	Raumkosten und Nebenkosten	0.00	
<b>600</b>	<b>Total Raumaufwand</b>	<b>0.00</b>	
6100	URE Mobilen Sachanlagen	0.00	
<b>610</b>	<b>Total Unterhalt, Rep, Ersatz</b>	<b>0.00</b>	
6200	Reparaturen, Service, Reinigung, Betriebsstoffe	0.00	
6220	Versicherungen und Verkehrsabgaben	0.00	
6260	Fahrzeugleasing	0.00	
6261	Privatanteil Fahrzeug und Transport	0.00	
<b>620</b>	<b>Total Fahrzeug- und Transportaufwand</b>	<b>0.00</b>	
6300	Sachversicherungen	0.00	
6360	Gebühren und Abgaben	0.00	
<b>630</b>	<b>Total Sachvers, Abgaben, Gebühren, Bewilligung</b>	<b>0.00</b>	
6510	Telefon, Fax	0.00	
6511	Porti	0.00	
6520	Dienstleistungen Dritter / Übersetzungen	-1'000.00	
6530	Buchhaltung, Treuhand & Revision	0.00	
6559	Sonstiger Verwaltungsaufwand	0.00	
6560	Informatik Aufwand	0.00	
6599	Interne Kostenumlagen	0.00	
<b>650</b>	<b>Total Verwaltungs- und Informatikaufwand</b>	<b>-1'000.00</b>	
6600	Marketing / Kommunikation / PR	0.00	
6610	Repräsentationsaufwand	0.00	
<b>660</b>	<b>Total Werbeaufwand</b>	<b>0.00</b>	
<b>61</b>	<b>Total Andere betriebliche Aufwendungen</b>	<b>-1'000.00</b>	
<b>69</b>	<b>Abschreibungen</b>		
6900	Abschreibungen	0.00	
<b>69</b>	<b>Total Abschreibungen</b>	<b>0.00</b>	
<b>4</b>	<b>Total Betriebsaufwand</b>	<b>-884'700.00</b>	
<b>4.9</b>	<b>BETRIEBSERGEBNIS</b>	<b>-39'650.00</b>	

Nummer	Bezeichnung	2025 definitiv	Bemerkungen
<b>7</b>	<b>Finanzergebnis</b>		
<b>71</b>	<b>Finanzaufwendungen</b>		
6800	Zinsaufwand	-250.00	
6810	Kursverlust (Fremdwährungen)	0.00	
6820	Bank- und Postkonto-Spesen, Kreditkommission	-100.00	
<b>71</b>	<b><u>Total Finanzaufwendungen</u></b>	<b><u>-350.00</u></b>	
<b>72</b>	<b>Finanzerträge</b>		
6850	Zinsertrag	0.00	
6860	Kursgewinn (Fremdwährungen)	0.00	
<b>72</b>	<b><u>Total Finanzerträge</u></b>	<b><u>0.00</u></b>	
<b>7</b>	<b><u>Total Finanzergebnis</u></b>	<b><u>-350.00</u></b>	
<b>8</b>	<b>Neutrales Ergebnis</b>		
<b>80</b>	<b>Ausserordentliches Ergebnis</b>		
8000	Ausserordentlicher Ertrag	0.00	
8010	Ausserordentlicher Aufwand	0.00	
<b>80</b>	<b><u>Total Ausserordentliches Ergebnis</u></b>	<b><u>0.00</u></b>	
<b>82</b>	<b>Betriebsfremdes Ergebnis</b>		
8200	Betriebsfremder Ertrag	0.00	
8210	Betriebsfremder Aufwand	0.00	
<b>82</b>	<b><u>Total Betriebsfremdes Ergebnis</u></b>	<b><u>0.00</u></b>	
<b>83</b>	<b>Periodenfremdes Ergebnis</b>		
8300	Periodenfremder Ertrag	0.00	
8310	Periodenfremder Aufwand	0.00	
<b>83</b>	<b><u>Total Periodenfremdes Ergebnis</u></b>	<b><u>0.00</u></b>	
<b>8</b>	<b><u>Total Neutrales Ergebnis</u></b>	<b><u>0.00</u></b>	
<b>9</b>	<b>Steuern</b>		
8900	Kapital- und Gewinnsteuern	0.00	
<b>9</b>	<b><u>Total Steuern</u></b>	<b><u>0.00</u></b>	
<b>9.9</b>	<b><u>JAHRESERGEBNIS VOR ZUWEISUNG AN ORGANISATIONSKAPITAL</u></b>	<b><u>-40'000.00</u></b>	
<b>10</b>	<b>Zuweisungen/Verwendungen gebundenes Kapital</b>		
9101	Zuweisungen/Verwendungen gebundenes Kapital	40'000.00	
9102	Zuweisung/Verwendungen Fondskapital	0.00	
<b>10</b>	<b><u>Total Zuweisungen/Verwendungen gebundenes Kapital</u></b>	<b><u>40'000.00</u></b>	
<b>10.9</b>	<b><u>JAHRESERGEBNIS NACH ZUWEISUNG AN GEBUNDENES KAPITAL</u></b>	<b><u>0.00</u></b>	
<b>11</b>	<b>Abschluss</b>		

Nummer	Bezeichnung	2025 definitiv	Bemerkungen
92	Gewinnverwendung		
9200	Jahresgewinn/-verlust	0.00	
9200	Total Jahresgewinn/-verlust	0.00	
<u>92</u>	<u>Total Gewinnverwendung</u>	<u>0.00</u>	
<u>11</u>	<u>Total Abschluss</u>	<u>0.00</u>	
Total Betriebsrechnung		0.00	